

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 1 5 6 5 2 6 6 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 121 565 266 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06			受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others																																	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g																																				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address																																						
		Noh Kyung-hee Noh Kyung-hee #103-604, 35-10 Sangbong-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup, Lake Village Dongmun Good Morning Hill Apartment) Postal Code 18316																																						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		Country KOREA																																						
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td style="text-align: center;">3</td> <td> </td> <td style="text-align: right;">USD19.86</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value			3		USD19.86																							
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																				
		3		USD19.86																																				
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-4533-5772 FAX 010-4533-5772																																		
		日本円換算合計 (円) Total Value 1986 Yen																																						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																		
社員確認用 ☐		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																						

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 1 5 6 5 2 6 6 | P *

item number

FN 121 565 266 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Noh Kyung-hee Noh Kyung-hee #103-604, 35-10 Sangbong-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup, Lake Village Dongmun Good Morning Hill Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 18316				
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4533-5772	
Health food				3		USD19.86	FAX 010-4533-5772	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 06
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN121565266JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Noh Kyung-hee Noh Kyung-hee #103-604, 35-10 Sangbong-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup, Lake Village Dongmun Good Morning Hill Apartment) 18316, KOREA TEL 010-4533-5772 FAX 010-4533-5772	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6. 62	USD 19. 86
総合計 (Total)			3		USD 19. 86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Khan Industries Limited KR



お問い合わせ番号

(item number) EN 121 565 266 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		JAPAN		Postal Code 135-0064		Postal Code 18316			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4533-5772 FAX 010-4533-5772
Health food						3		USD19.86	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			1986 Yen
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先		JAPAN		Noh Kyung-hee Noh Kyung-hee #103-604, 35-10 Sangbong-gil, Bongdam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Bongdam-eup, Lake Village Dongmun Good Morning Hill Apartment)	
ご依頼主	TEL +82-70-8028-0952	FAX	135-0064	TEL 010-4533-5772	FAX 010-4533-5772	Postal Code 18316
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)
Health food			3		USD19.86	
						☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍
	No commercial value for customs purposes only.					日本円換算額合計 (円) 1986
				受付日印 Date Stamp 		
 * E N 1 2 1 5 6 5 2 6 6 J P *						
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の増徴のため、開報される場合があることに留意します。				受付局控 10年保存		